



**ST. TIMOTHY'S EPISCOPAL**  
EST. HERNDON, VA • 1868

432 Van Buren Street  
Herndon, VA 20170  
p: 703-437-3790  
[www.saint-timothys.org](http://www.saint-timothys.org)

Sábado 2 de enero de 2021

**Epifanía de Nuestro Señor**

7:00 p.m.



### **Servicios de Adoración**

Domingo 8:00 a.m.	Rito I Santa Eucaristía (Inglés)
Domingo 9:00 a.m.	Servicio para Niños (Inglés)
Domingo 10:00 a.m.	Rito II Santa Eucaristía (Inglés)
Sábado 7:00 p.m.	Servicio en Español Rito II

### **Oportunidades para Niños & Jóvenes** (Inglés)

Domingo 10:00 a.m.	Godly Play ( <i>3 años "potty trained" – grado 2</i> ) - Salón B1
Domingo 10:00 a.m.	I Wonder ( <i>grados 3-6</i> ) - Salón A-5
Domingo 10:00 a.m.	Echo ( <i>Grados 7-12</i> ) - Salón A-6
Domingo 11:30 a.m.	Ensayo coro de niños – Salón de Música
Sábado 5:00 p.m.	Grupo de Jóvenes 3er sábados del mes (Grados 6-12)
Domingo 11:00 a.m.	Grupo de Jóvenes 1er Domingo del mes (Grados 6-12)

### **Otros Servicios**

Martes 7:30 p.m.	Grupo Familiar de Oración y Estudio Bíblico (hogares)
Miércoles 12:15 p.m.	Eucaristía de Sanidad (No Eucaristía 1 de enero)

### **LA MISIÓN DE SAINT TIMOTHY'S:**

LA MISIÓN DE SAINT TIMOTHY'S ES RESTAURAR A TODAS LAS PERSONAS A LA UNIDAD CON DIOS Y A TODOS EN CRISTO.

---

## Información para nuestros hermanos que nos visitan por primera vez



Los niños pueden quedarse con sus padres durante la Misa en el Santuario. Para la conveniencia de los infantes de 0-3 años tenemos cuidado infantil, al final del corredor cerca del Santuario, con niñeras profesionales. A cada niño que llega le damos un número, si hay necesidad de llamar a los padres ese número aparecerá en rojo en el panel debajo de los pizarrones de los himnos. Solo los padres pueden recoger al niño al final del servicio. Por favor traiga, pañales, leche en pacha, comida y lo que necesiten para que su bebe este a gusto.

Invitamos a todos los cristianos bautizados a recibir comunión. Si Ud. No ha sido bautizado y quiere recibir una bendición, acérquese al altar durante la Comunión (cruce sus brazos frente a su pecho como signo que quiere una bendición). Si Ud. Quiere ser bautizado, por favor hable con el Reverendo después del servicio. Para recibir la comunión, acepte la hostia en su mano y tome un sorbo del vino cuando se lo acerquen. (por favor guíe la copa a su boca), o remoje la hostia en el vino cuando sea su turno. Si Ud. Es alérgico al trigo o no tolera al gluten, por favor pregunte a la persona a cargo si le puede dar una hostia de arroz.



### Personal

Horas regulares de oficina son de 10AM- 3PM de lunes a jueves. Si necesita hacer una cita para hablar con el Rector por favor llame a la oficina al 703.437.3790. Preschool phone 703.437.4767

**P. Rich Bardusch**, Rector (x. 12)

[rbardusch@saint-timothys.org](mailto:rbardusch@saint-timothys.org)

**P. Pedro Cuevas**, Assoc Rector

[pcuevas@saint-timothys.org](mailto:pcuevas@saint-timothys.org)

**Mr. Roger Long**, Director of Music (x. 16)

[rogerl@saint-timothys.org](mailto:rogerl@saint-timothys.org)

**Mrs. Deb Angerman**, Bookkeeper (x. 13)

[bookkeeper@saint-timothys.org](mailto:bookkeeper@saint-timothys.org)

**Wanda Rixon**, Parish Administrator (x. 10)

[office@saint.timothys.org](mailto:office@saint.timothys.org)

**Mrs. Monica Despina**, Director of Saint Timothy's Preschool

[sttimothypreschool432@gmail.com](mailto:sttimothypreschool432@gmail.com)

### Junta Parroquial (Vestry)

*(Año en que termina el servicio en paréntesis)*

**Sr.-Warden** – Carmela Condro (2021)

**Jr.-Warden** – Brian Flusche (2022)

**Treasurer** – Kathy Lombard (2021)

**Registrar** – Rose Berberich (2020)

Tatiana Martinez (2023)

John Nixon (2022)

Nancy Miller (2021)

Andrew Hamm (2021)

Catherine Lamoureux (2021)

Catherine Lamb (2023)

Alex Schumann (2023)

Ralph Tildon (2023)

John Druitt (2022)

Allison Dodd (2022)

### Consejeros Fideicomisarios

Tom McLenigan Keith Sinclair Deke Smith

**RECUERDE DESCONECTARSE DEL MUNDO ORDINARIO APAGANDO SU TELEFONO CELULAR**

# EPIFANIA DE NUESTRO SEÑOR

Santa Eucaristía: Rito II

## Palabra de Dios

*Todos de pie, para la procesión de entrada.*

**Canto de Entrada 551**

**Me Alegré**

*Flor y Canto*

*Celebrante:* Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

**Pueblo** Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. **Amén.**

*Celebrante:* Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

**Canto de Gloria 277**

**Ángeles Cantando Están**

*Flor y Canto*

### Colecta del Día

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

**Pueblo** Y con tu espíritu.

*Celebrante:* Oremos.

Oh Dios, que por la guía de una estrella manifestaste tu único Hijo a los pueblos de la tierra: Guía a tu presencia a los que ahora te conocemos por fe, para que veamos tu gloria cara a cara; mediante Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

## **Lecturas:**

### **Isaías 60:1-6**

#### **Primera Lectura tomada del libro del profeta Isaías**

Levántate, Jerusalén, envuelta en resplandor,  
porque ha llegado tu luz  
y la gloria del Señor brilla sobre ti.  
La oscuridad cubre la tierra,  
la noche envuelve a las naciones,  
pero el Señor brillará sobre ti  
y sobre ti aparecerá su gloria.  
Las naciones vendrán hacia tu luz,  
los reyes vendrán hacia el resplandor de tu amanecer.  
Levanta los ojos, y mira a tu alrededor:  
todos se reúnen y vienen hacia ti.  
Tus hijos vendrán desde lejos;  
tus hijas serán traídas en brazos.  
Tú, al verlos, estarás radiante de alegría,  
tu corazón se llenará de gozo;  
te traerán los tesoros de los países del mar,  
te entregarán las riquezas de las naciones.  
Te verás cubierta de caravanas de camellos  
que vienen de Madián y de Efá;  
vendrán todos los de Sabá,  
cargados de oro y de incienso,  
y proclamarán las acciones gloriosas del Señor.

El Lector: Palabra del Señor.

**Pueblo: Demos gracias a Dios.**

### **Salmo 72:1-7,10-14**

- 1 Oh Dios, da tu juicio al Rey, \*  
**y tu justicia al Hijo del Rey;**
- 2 Para que rija a tu pueblo con justicia, \*  
**y a tus pobres con juicio;**

- 3 Para que los montes traigan prosperidad a tu pueblo, \*  
**y los collados justicia.**
- 4 Defenderá a los necesitados del pueblo; \*  
**rescatará a los pobres y aplastará al opresor.**
- 5 Vivirá mientras duren el sol y la luna, \*  
**de generación en generación.**
- 6 Descenderá como el agua sobre el campo segado, \*  
**como la lluvia que empapa la tierra seca.**
- 7 En aquel día florecerán los justos, \*  
**y habrá abundancia de paz, hasta que no haya luna.**
- 10 Los reyes de Tarsis y de las islas le pagarán tributos, \*  
**y los reyes de Sabá y de Arabia le ofrecerán dones.**
- 11 Todos los reyes se postrarán delante de él, \*  
**y todas las naciones le servirán;**
- 12 Porque él librára al pobre que clamare, \*  
**y al oprimido que no tuviere quien le socorra.**
- 13 Tendrá compasión de los humildes y de los menesterosos; \*  
**salvará la vida de los necesitados.**
- 14 De opresión y violencia redimirá sus vidas, \*  
**y la sangre de ellos será preciosa a sus ojos.**

*Pueblo y celebrante:*

**Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo: Como era en el principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amén.**

### **Efesios 3:1-12**

#### **Segunda Lectura tomada de la carta de San Pablo a los Efesios**

Por esta razón yo, Pablo, estoy preso por causa de Cristo Jesús para bien de ustedes, los que no son judíos. Pues ya sin duda sabrán que Dios me ha encargado anunciar a ustedes lo que él, en su bondad, ha dispuesto. Por revelación he conocido el designio secreto de Dios, como ya les escribí brevemente. Al leerlo, pueden darse cuenta de que conozco este designio secreto realizado en Cristo, que no se dio a conocer a nadie en otros tiempos, pero que ahora Dios ha revelado a sus santos apóstoles y profetas por medio de su Espíritu. El designio secreto es éste: que por el evangelio Dios llama a todas las naciones a participar, en Cristo Jesús, de la misma herencia, del mismo cuerpo y de la misma promesa que el pueblo de Israel. Y yo he sido puesto al servicio de este mensaje por la bondad y la misericordia que Dios ha tenido conmigo, quien ha mostrado así su gran poder.

Yo soy menos que el más pequeño de todos los que pertenecen al pueblo santo; pero él me ha concedido este privilegio de anunciar a los no judíos la buena noticia de las incontables riquezas de Cristo.

Y me ha encargado hacerles ver a todos cuál es la realización de ese designio que Dios, creador de todas las cosas, había mantenido secreto desde la eternidad. De esta manera ahora, por medio de la iglesia, todos los poderes y autoridades en el cielo podrán conocer la sabiduría de Dios, que se muestra en tan variadas formas. Dios hizo esto de acuerdo con el plan eterno que llevó a cabo en Cristo Jesús nuestro Señor. Y en Cristo tenemos libertad para acercarnos a Dios, con la confianza que nos da nuestra fe en él.

El Lector: Palabra del Señor.

**Pueblo: Demos gracias a Dios.**

**Canto Gradual 375 El Cielo Canta Alegría (1ra. Estrofa) Flor y Canto**

## El Evangelio

### **Santo Evangelio San Mateo 2:1-12**

*Celebrante:* El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Mateo.

**Pueblo: ¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Jesús nació en Belén, un pueblo de la región de Judea, en el tiempo en que Herodes era rey del país. Llegaron por entonces a Jerusalén unos sabios del Oriente que se dedicaban al estudio de las estrellas, y preguntaron: —¿Dónde está el rey de los judíos que ha nacido? Pues vimos salir su estrella y hemos venido a adorarlo.

El rey Herodes se inquietó mucho al oír esto, y lo mismo les pasó a todos los habitantes de Jerusalén. Mandó el rey llamar a todos los jefes de los sacerdotes y a los maestros de la ley, y les preguntó dónde había de nacer el Mesías. Ellos le dijeron: —En Belén de Judea; porque así lo escribió el profeta:

“En cuanto a ti, Belén, de la tierra de Judá,  
no eres la más pequeña  
entre las principales ciudades de esa tierra;  
porque de ti saldrá un gobernante  
que guiará a mi pueblo Israel.”

Entonces Herodes llamó en secreto a los sabios, y se informó por ellos del tiempo exacto en que había aparecido la estrella. Luego los mandó a Belén, y les dijo: —Vayan allá, y averigüen todo lo que puedan acerca de ese niño; y cuando lo encuentren, avísenme, para que yo también vaya a rendirle homenaje.

Con estas indicaciones del rey, los sabios se fueron. Y la estrella que habían visto salir iba delante de ellos, hasta que por fin se detuvo sobre el lugar donde estaba el niño. Cuando los sabios vieron la estrella, se alegraron mucho. Luego entraron en la casa, y vieron al niño con María, su madre; y arrodillándose le rindieron homenaje. Abrieron sus cofres y le ofrecieron oro, incienso y mirra. Después, advertidos en sueños de que no debían volver a donde estaba Herodes, regresaron a su tierra por otro camino.

*Celebrante:* El Evangelio del Señor.

**Pueblo:** Te alabamos, Cristo Señor.

Sermón

*El Reverendo Pedro Cuevas*

### El Credo Niceno (LOC 280)

Creemos en un solo Dios,

Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.

Creemos en un solo Señor, Jesucristo,

Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creemos en el Espíritu Santo,

Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.

Creemos en la Iglesia,

que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

## **Oración de los Fieles, Fórmula VI (LOC 314)**

*El que dirige y el Pueblo de rodillas oran en forma dialogada:*

Lector: En paz oramos a ti, Señor Dios.

*Silencio*

Lector: Por todos los seres humanos en su vida y trabajo diarios;

**Pueblo: Por nuestras familias, amigos y vecinos, y por los que están solos.**

Lector: Por esta comunidad, por esta nación, y por el mundo entero;

**Pueblo: Por cuantos trabajan por la justicia, la libertad y la paz.**

Lector: Por el uso justo y adecuado de tu creación;

**Pueblo: Por las víctimas del hambre, el temor, la injusticia y la opresión.**

Lector: Por cuantos se hallan en peligro, tristeza, o cualquier otra adversidad;

**Pueblo: Por los que ministran a los enfermos, a los desamparados y a los necesitados.**

Lector: Por la paz y unidad de la Iglesia de Dios;

**Pueblo: Por todos los que proclaman el Evangelio, y cuantos buscan la Verdad.**

Lector: Por *Michael* nuestro Primado, y por *Susan, Jennifer y Porter*, nuestros obispos, y por todos los obispos; y por *Rich y Pedro*, *nuestros ministros* y por todos los demás ministros;

**Pueblo: Por todos los que sirven a Dios en su Iglesia.**

Lector: Por las necesidades e intereses especiales de esta congregación.

*Pausa (El Pueblo puede añadir sus propias peticiones.)*

Lector: Atiéndonos, Señor;

**Pueblo: Porque grande es tu misericordia.**

Lector: Te damos gracias, Señor, por todas las bendiciones de esta vida.

*Pausa (El Pueblo puede añadir sus propias acciones de gracias).*

Lector: Te exaltaremos, oh Dios nuestro Rey;



**Pueblo: Y alabaremos tu Nombre para siempre.**

*Se puede guardar un período de silencio.*

*Celebrante:* Padre Celestial, tú has prometido escuchar lo que pidamos en Nombre de tu Hijo: Acepta y cumple nuestras peticiones, te suplicamos, no como te lo pedimos en nuestra ignorancia ni como lo merecemos por nuestro pecado, sino como tú nos conoces y amas en tu Hijo Jesucristo, nuestro Señor.  
**Amén.**

### **Confesión de Pecado (LOC p. 282)**

*Celebrante:* Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

**Todos: Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. Amén.**

*Celebrante:* Dios Omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. **Amén.**

### **La Paz**

*Celebrante:* La paz del Señor sea siempre con ustedes.

**Todos Y con tu espíritu.**

### **Canto de la Paz**

### **La Paz No Tiene Fronteras**

De norte a sur

De este a oeste

La paz no tiene fronteras (bis)

[9]

**La paz no tiene fronteras  
Cuando nace del corazón  
Cuando nace de un corazón  
Convertido en amor (bis)**

Sufren los niños  
Sufren los jóvenes, sufre el anciano  
Cuando no hay paz (bis)

Surge la envidia, vienen las guerras, nace la muerte  
Cuando no hay paz (bis)

Solo cristo es, verdadera paz  
Síguelo de cerca y lo verás (bis)

## **El Ofertorio**

### **Versículo Ofertorio**

*Celebrante:* Anden en amor, como también Cristo nos amó, y se entregó a sí mismo por nosotros, ofrenda y sacrificio a Dios. *Efesios 5:2.*

**Canto de Ofertorio      300      Del Oriente Somos      *Flor y Canto***

## **Santa Comunión**

### **La Gran Plegaria Eucarística A (LOC p. 284)**

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

**Pueblo:** **Y con tu espíritu.**

*Celebrante:* Elevemos los corazones.

**Pueblo: Los elevamos al Señor.**

*Celebrante:* Demos gracias a Dios nuestro Señor.

**Pueblo: Es justo darle gracias y alabanza.**

*Celebrante:* En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Porque en el misterio del Verbo hecho carne, tú has hecho que una luz nueva brille en nuestros corazones, para darnos el conocimiento de tu gloria en la faz de tu Hijo, nuestro Señor Jesucristo.

Por tanto, te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

## **Santus & Benedictus**

## **Santo de los Querubines**

Santo, Santo, Santo  
Dicen los querubines  
Santo, Santo, Santo  
Es el Señor Jesús  
Santo, Santo, Santo  
Es el que nos redime

*Porque mi Dios es grande  
Y la tierra llena de su gloria está (Bis)*

**Cielo y tierra pasarán,  
más sus palabras no pasarán (Bis)**

***No, no, no pasarán  
No, no, no, no no, no pasará***

## **El pueblo permanece de pie o se arrodilla**

*Celebrante:* Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos.

Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

*Celebrante y Pueblo:*

**Cristo ha muerto.**

**Cristo ha resucitado.**

**Cristo volverá.**

*Celebrante:* Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones. Santificalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **Amén.**

*Celebrante:* Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.

**Todos:**

**Padre Nuestro**

Padre Nuestro tú que estás  
En los que aman de verdad

[12]

El reino que se nos prometió  
Llegue pronto a nuestro corazón  
Y el amor, que tu hijo nos dejó  
El amor, habite en nosotros

Y en el pan de la unidad  
Cristo danos tu la paz  
Y olvídate de nuestro error  
Si olvidamos el de los demás  
No permitas, que caigamos en el mal  
Oh Señor y ten piedad del mundo

**Todos: Padre Nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.**

Y en el pan de la unidad  
Cristo danos tu la paz  
Y olvídate de nuestro error  
Si olvidamos el de los demás  
No permitas, que caigamos en el mal  
Oh Señor y ten piedad del mundo.

## **Fracción del Pan**

*Celebrante:* ¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

**Pueblo** ¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!

*Celebrante:* Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

*Celebrante:* Tómenlos en memoria de que Cristo murió por ustedes, y aliméntense de él en sus corazones, por fe y con agradecimiento.

## La Administración De la Comunión

*Invitamos a todos los cristianos bautizados a recibir comunión. Si Ud. No ha sido bautizado y quiere recibir una bendición, acérquese al altar durante la Comunión (cruce sus brazos frente a su pecho como signo que quiere una bendición). Si Ud. quiere ser bautizado, por favor hable con el Reverendo después del servicio. Para recibir la comunión, acepte la hostia en su mano y tome un sorbo del vino cuando se lo acerquen. (por favor guíe la copa a su boca), o remoje la hostia en el vino cuando sea su turno. Si Ud. es alérgico al trigo o no tolera al gluten, por favor pregunte a la persona a cargo si le puede dar una hostia de arroz.*

**Canto de Comunión**

**Tu Dejaste Tu Trono**

**Autor: Emily S. Elliot**

Tú dejaste tu trono y Corona por mí,  
Al venir a Belén a nacer;  
Más a Ti no fue dado el entrar al mesón,  
Y en pesebre te hicieron nacer.

**Coro:**

**Ven a mí corazón, ¡oh, Cristo!  
Pues, en él hay lugar para Ti;  
Ven a mí corazón, ¡oh, Cristo! ven  
Pues, en él hay lugar para Ti**

Alabanzas celestes los ángeles dan  
En que rinden al Verbo loor;  
Más humilde viniste a la tierra, Señor  
A dar vida al más vil pecador.

Alabanzas sublimes los cielos darán  
Cuando vengas glorioso de allá.  
Y tu voz entre nubes dirá Ven a Mí,  
Que hay lugar junto a mí para ti

**Oración Después de la Comunión (LOC p. 288)**

*Celebrante:* Oremos.

**Todos:** Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.

## Bienvenida y Anuncios

### Bendición Final (ROE p. 27)

*Celebrante:* Que Dios todopoderoso, quien guió a los Magos por el resplandor de una estrella a encontrar al Cristo, Luz de Luz, les guíe también en su peregrinación, a encontrar a Dios. **Amén.**

**Canto de Salida**

**Quédate, Señor**

**Letra y Música:  
Manuel José Alonso, José Pagán**

**Quédate Señor. Quédate Señor.  
Quédate Señor, en cada corazón.  
Quédate Señor. Quédate Señor.  
Quédate Señor, aquí, aquí, aquí.**

1. El Espíritu de Dios se mueve,  
Se mueve, se mueve.  
El Espíritu de Dios se mueve,  
Dentro de mi corazón.
2. Oh hermano, deja que se mueva,  
Se mueva, se mueva.  
Oh hermano, deja que se mueva,  
Dentro de tu corazón.

3. Oh hermano, deja que se mueva,  
Se mueva, se mueva.  
Oh hermano, deja que se mueva,  
El espíritu de Dios en tí.

### **Despedida (LOC 289)**

*Celebrante:* Vayan en paz para amar y servir al Señor. ¡Aleluya, aleluya!

**Pueblo:** Demos gracias a Dios. ¡Aleluya, aleluya!



La Iglesia Episcopal de St. Timothy's, fue fundada el primero de noviembre de 1868, pertenece a la V Región de la Diócesis de Virginia, una de las 9 Diócesis originales de la Iglesia Episcopal y la más grande en los Estados Unidos. La campana de nuestro edificio es original y data a 1881, has sido electrificada y continúa sonando antes de cada uno de nuestros servicios los Domingos y días especiales. Nuestro órgano "James D. Moore Tracker" data desde 1870, fue completamente restaurado e inaugurado en abril de 2017.

Tenemos una larga historia con la comunidad dentro y fuera del área de Herndon/Reston. Participamos en "The Closet", que comenzó en St. Timothy's en 1970. El primer refugio para los que no tienen casa se fundó en nuestro Henry Hall en 1984 y luego se convirtió en lo que hoy es Embry Rucker Shelter, el cual seguimos apoyando. Cooperamos con varias organizaciones para recaudar suministros para las escuelas, y participamos en el "Angel Tree" durante los feriados. Además, apoyamos a LINK, "Helping Hungry Kids", y Cornerstones entre otras organizaciones. Servimos a los más pobres de nuestro estado, nuestra nación y el hemisferio conduciendo viajes de servicio anuales a Dungannon, VA, Pine Ridge Indian Reservation, SD, y Chapoteau, Haití.

Permanezca en contacto con Saint Timothy's

[www.saint-timothis.org](http://www.saint-timothis.org)



***Facebook.com/St. Timothy's - Iglesia Episcopal (Español)***

***Facebook.com/Saint Timothy's Episcopal Church (Inglés)***